

عنوان مقاله:

راهکارهایی نو در ترجمه و نشر آثار ادبی جهت ترویج بهتر ادبیات فارسی در برون مرزها

محل انتشار:

هشتمین همایش بین المللی انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران (سال: 1392)

تعداد صفحات اصل مقاله: 10

نویسنده:

سعید صفری - کارشناسی ارشد مطالعات ترجمه؛ دانشگاه علامه طباطبائی

خلاصه مقاله:

ترویج ادبیات فارسی در برون مرزها بدون ترجمه امکان پذیر نخواهد بود. گرچه در نگاهی سطحی تنها خلق آثار ادبی را برای گسترش ادبیات فارسی کافی می پنداریم، در پشت پرده ی ترویج ادبیات، دست هایی در نهفته است که از نگاهی سطحی برخی افراد پنهان است با بررسی دقیق تر تاریخ و برخی سوابق شرم آور صنعت ترجمه و نشر آثار ادبی در غرب، اهمیت این دو عامل آشکارتر خواهد بود. در جهان پسااستعماری امروزی، امروزی ابزارهایی نرم جهت رسیدن به اهداف سلطه جویانه امپریالیستی بکار گرفته می شوند. مقاله حاضر تلاش دارد با بررسی نقش ترجمه و نشر در ترویج ادبیات، راهکارهایی نوین برای ترویج بهتر ادبیات فارسی در برون مرزها معرفی کند.

کلمات کلیدی:

ترجمه، خود - ترجمه، چندزبانگی

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/319798>

